



# Wilbers

Performance Suspension

## ABE

Allgemeine  
Betriebserlaubnis



Typ 30

Gabelprodukte



---

**Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE)**  
**National Type Approval**

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Austausch-Gabelrohre für KRad**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

**aftermarket shock absorber**

Nummer der Genehmigung: **91544**  
Approval No.

Erweiterung Nr.: **03**  
Extension No.:

1. Genehmigungsinhaber:  
Holder of the approval:  
**Wilbers Products GmbH**  
**DE-48527 Nordhorn**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
**entfällt**  
**not applicable**
3. Typbezeichnung:  
Type:  
**30**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: **91544**  
Approval No.

Erweiterung Nr.: **03**  
Extension No.:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:  
Identification markings:  
**Hersteller oder Herstellerzeichen**  
**Manufacturer or registered manufacturer's trademark**
- Ausführungsbezeichnung**  
**Version designation**
- Genehmigungszeichen**  
**Approval identification**
5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:  
Position of the identification markings:  
**eingelasert auf oberer Verschlusskappe /**  
**lasered on top cap**
6. Zuständiger Technischer Dienst:  
Responsible Technical Service:  
**TÜV SÜD Auto Service GmbH**  
**DE-80686 München**
7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**21.11.2017**
8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Number of test report issued by that Technical Service:  
**15-00125-CM-GBM-03**
9. Verwendungsbereich:  
Range of application:  
**Das Genehmigungsobjekt „Austausch-Gabelrohre für KRad“ darf nur zur**  
**Verwendung gemäß:**  
**The use of the approval object „aftermarket shock absorber“ is restricted to**  
**the application listed:**
- Anlage/n zum Prüfbericht**  
**Annex/es of the test report**  
**5.2**

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw.  
beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.  
*The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.*



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: **91544**  
Approval No.

Erweiterung Nr.: **03**  
Extension No.:

10. Bemerkungen:  
Remarks:  
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.**  
**The indications given in the above mentioned test report including its**  
**annexes shall apply.**
11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:  
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:  
**nicht notwendig**  
**not required**
12. Die Genehmigung wird **erweitert**  
Approval **extended**
13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):  
Reason(s) for the extension (if applicable):  
**Erweiterung des Verwendungsbereiches**  
**Extension of application range**
14. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
15. Datum: **07.12.2017**  
Date:
16. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

  
Kevin Eckmann





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Nummer der Genehmigung: **91544**  
Approval No.

Erweiterung Nr.: **03**  
Extension No.:

17. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.  
Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

- Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen  
Index to the information package
- Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal
- Beschreibungsunterlagen  
Information package



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **91544**  
Approval No.

Erweiterung Nr.: **03**  
Extension No.:

Ausgabedatum: **15.01.2016**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **07.12.2017**  
last date of amendment:

- |    |                                                                                                                                                                                |                   |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 1. | Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung<br>Collateral clauses and instruction on right to appeal                                                                          |                   |
| 2. | Beschreibungsbogen Nr.:<br>Information document No.:                                                                                                                           | Datum:<br>Date    |
| 3. | Prüfbericht(e) Nr.:<br>Test report(s) No.:                                                                                                                                     | Datum:<br>Date    |
|    | <b>15-00125-CM-GBM-00</b>                                                                                                                                                      | <b>19.11.2015</b> |
|    | <b>15-00125-CM-GBM-01</b>                                                                                                                                                      | <b>26.08.2016</b> |
|    | <b>15-00125-CM-GBM-02</b>                                                                                                                                                      | <b>31.05.2017</b> |
|    | <b>15-00125-CM-GBM-03</b>                                                                                                                                                      | <b>21.11.2017</b> |
| 4. | Beschreibung der Änderungen:<br>Description of the changes: :<br><b>siehe Punkt 13. der Allgemeinen Betriebserlaubnis</b><br><b>see item 13. of the National Type Approval</b> |                   |



Nummer der Genehmigung: **91544\*03**

**- Anlage -**

**Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung**

**Nebenbestimmungen**

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

**KBA 91544**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet. Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen. Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

2

Approval No.: **91544\*03**

**- Attachment -**

**Collateral clauses and instruction on right to appeal**

**Collateral clauses**

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt. Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

**Instruction on right to appeal**

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.

**Technischer Bericht**  
**15-00125-CM-GBM-03**  
**zur Erteilung der ABE Nr. KBA 91544 für**  
**Kraftrad- Austausch Gabel**  
**TEST REPORT**  
**15-00125-CM-GBM-03**  
**for German type approval no. KBA 91544 for**  
**motorcycle aftermarket fork**

**0 Änderungen / Changes:** Der Verwendungsbereich wird erweitert.  
The application list will be extended.

**1 Allgemeine Angaben / Technical information**

- 1.1 Antragsteller / Applicant:** Wilbers Products GmbH  
Frieslandstr. 10  
48527 Nordhorn
- 1.2 Hersteller / Manufacturer:** siehe / see 1.1
- 1.3 Art / Kind:** Vorderradgabel für Krafträder /  
Frontfork for motorcycle
- 1.4 Typ / Type:** **30**
- 1.5 Ausführungen / Variants:**
- 307 Performance (mit gefrästem Gabelfuß) /  
Performance (with milled fork shoe)
- 306 Road (mit gegossenem Gabelfuß) /  
Road (with casted fork shoe)
- 303 Cartridge (Gabel Einsatz) /  
Cartridge (Fork insert)
- 1.6 Handelsmarke / Make:** **Wilbers**
- 1.7 Kennzeichnung / Marking:** Handelsmarke / Make („W“)  
KBA 91544  
Ausführung / Variant  
(Beispiel / Example: 307-0001-xx)  
307 = Gabelausführung / Fork variant  
0001 = Fahrzeug Zuordnung / Vehicle code  
xx = Farbvariante / colour code
- Ort der Kennzeichnung /  
Place of marking: eingelasert auf oberer Verschlusskappe /  
lasered on top cap

**1.8 Technische Beschreibung / Technical description**

Die Gabelholme bzw. die Cartridge Einsätze bestehen aus einer rechten und einer linken Ausführung. Auf einer Seite lässt sich die Druck-, auf der anderen die Zugstufe einstellen. /  
The fork tubes and the cartridge inserts contain a right and a left version. One side the compression stage, on the other side the rebound stage can be adjusted.

- 1.8.1 Schwingungsdämpfer /**  
**Shock absorber:** Cartridge Einsätze rechts / links  
Druckstufeneinstellung (rot) / Zugstufeneinstellung (gelb)  
Cartridge inserts right / left  
Compression stage adjustment (red) /  
rebound stage adjustment (yellow)
- 1.8.2 Feder / Spring:** Schraubenfeder mit linearer Kennlinie/  
Coil spring with linear spring rate
- 1.8.3 Einbauanweisungen /**  
**Instruction manuals:** wird jeder Gabel mitgeliefert  
will be supplied with every fork
- 1.8.4 Einstellmöglichkeiten / Adjustments**
- 1.8.4.1 Druckstufe / Compression** 10 Klicks / clicks
- 1.8.4.2 Zugstufe / Rebound** 10 Klicks / clicks
- 1.8.4.3 Federvorspannung /**  
**Preload:** einstellbar, 10mm / Federrate variabel  
adjustable, 10mm / spring rate variable

**2 Durchgeführte Prüfungen / Performed tests**

**2.1 Prüfgrundlage / Test conditions**

VdTÜV- Merkblatt 762 für die Prüfung von Austauschfederbeinen für Krafträder  
(Stand 01.2011); sowie VO 3/2014 Anh. XIV; VO 3/2014 Anh. XV; VO 44/2014 Anh. VIII.  
VdTÜV- Merkblatt 762 Guideline for the testing of aftermarket shock absorbers for motor  
cycles (01.2011); and VO 3/2014 Annex XIV; VO 3/2014 Annex XV; VO 44/2014 Annex VIII.

**2.2 Prüfmuster für Festigkeitsuntersuchung / Test samples for bench tests**

An folgenden Ausführungen wurden repräsentativ Prüfungen auf einem Prüfstand  
durchgeführt /  
The tests were performed on a test bench with the following representative samples:

| Gabel Ausführung /<br>Fork Variant | Fahrzeughersteller /<br>Vehicle Manufacturer | Modell /<br>Model |
|------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------|
| 307-0001-00                        | BMW                                          | R nineT           |

Die geprüften Muster stimmen in den Abmessungen mit den Angaben der technischen Dokumentation überein.  
Der durch die Gabel konstruktiv begrenzte Federweg ist größer als die Blocklänge der eingebauten Feder.

*The test samples correspond with the technical documentation.  
The spring travel given by the fork construction is longer than the spring blocking length.*

## 2.2.1 Gabelfeder Kennlinie / Fork spring rate

Es wurden die Kennlinien der Gabelfedern im Neuzustand und nach durchgeführter Betriebsfestigkeitsprüfung aufgenommen.

Dabei ergaben sich keine Unterschiede außerhalb der Messtoleranz.

*The fork spring rate was taken before and after the fatigue test.  
There were no deviations outside the measuring tolerance.*

## 2.2.2 Federwege und Federraten / Spring travel and spring rate

Es ist sichergestellt, dass in allen Beladungszuständen bis zur zulässigen Radlast ein Restfederweg von 30% des Gesamtfederweges verbleibt.

*The aftermarket fork guarantees a minimum of 30% of the whole spring travel in all kind of loading conditions.*

## 2.2.3 Betriebsfestigkeitsprüfung / Fatigue test

An den Gabeln wurden Dauerfestigkeitsversuche mit folgenden Parametern durchgeführt:  
*On the fork a fatigue test was performed with the following parameters:*

Lastwechsel / Load cycles:  $5 \times 10^6$   
Frequenz / Frequency: 10Hz  
Kraft / Force: 0,2- 0,9 der Blocklast / of blocking load

Nach der Prüfung wurden keine Leckagen, Verformungen oder Anrisse an der Gabel bzw. an der Gabelfeder festgestellt.

*After the test no leakage, damages or cracks were detected on the fork and the fork spring.*

## 2.3 Fahrverhalten / Handling behaviour

### 2.3.1 Fahrzeug Beschreibung / Data of test motorcycles

Das Fahrverhalten wurde exemplarisch an den in Anlage 5.1 aufgeführten Krafträdern durchgeführt.

*Handling tests were performed with the motorcycles listed in annex 5.1.*

### 2.3.2 Fahrversuche / Handling test

Das Fahrverhalten wurde unter betriebsüblichen Bedingungen im Vergleich zum Serienfahrzeug geprüft. Negative Auswirkungen auf das Brems-, Lenk- und Fahrverhalten konnten nicht festgestellt werden.

*The handling was tested in comparison with the original equipment. There were no negative influences on braking, steering and handling detected.*

#### 2.3.2.1 Schlechtwegstrecke / Rubble pavement track

Fahrten auf Schlechtwegestrecken wurden durchgeführt.

*Tests on rubble pavement were performed.*

#### 2.3.2.2 Schnellfahrt / High speed test

Es wurden Fahrten bis zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit durchgeführt. Außerdem wurden auf der Autobahn langgezogene Kurven sowie Fahrbahnwechsel gefahren. Zusätzlich wurden absichtlich hervorgerufene Schwingungsanregungen um die Fahrzeughochachse erzeugt.

*Tests were performed up to the max. speed of the test motorcycles. Big radius highway curve and, line changes were driven. Steering oscillation was initiated.*

#### 2.3.2.3 Schwellen Hindernis / Swell obstacle

Fahrten auf über Schwellen Hindernisse wurden durchgeführt.

*Driving tests over swell obstacle were performed.*

### 3 Verwendungsbereich / *Application range*

Die Gabel Typ 30 ist zum Anbau an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen geeignet. (s. Anlage 5.2)  
Die Montage muss gemäß mitgelieferter Anleitung durchgeführt werden.  
Der Gabel Umbau kann in Verbindung mit einem Federbein des gleichen Herstellers kombiniert werden.

*The aftermarket fork type 30 can be used for all motorcycles listed in the application range (see annex 5.2).  
The installation has to be done according to the provided instruction manual.  
The fork can be used in combination with shock absorbers of the same manufacturer.*

### 4 Prüfergebnis / *Test result*

Die Gabel Typ 30 erfüllt die Bestimmungen des VdTÜV- Merkblatt 762:  
Richtlinie für die Prüfung von Austauschfederbeinen für Krafträder und die geltenden Bestimmungen der StVZO.  
Die Abnahme der Anbauteile durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen nach § 19(3) StVZO wird nicht für erforderlich gehalten.  
An Fahrzeugen im Verwendungsbereich mit Einzelzulassung (EBE) muss nach StVZO §19(3) eine Anbaubabnahme durchgeführt werden.  
Das Gutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an den im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeugtypen die Verwendung des Teils beeinflussen, sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.  
Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis nach § 22 StVZO bestehen bei ansonsten serienmäßiger Ausrüstung der im Verwendungsbereich genannten Krafträder keine technischen Bedenken.

*The fork springs fulfills the test conditions regarding VdTÜV- Merkblatt 762: Guideline for the testing of aftermarket shock absorbers for motorcycles.  
A check of the installation by an official recognized expert according to §19(3) StVZO is not necessary.*

*The installation on vehicles with single type approval (EBE) must be checked separately.  
The approval loses validity in case of:*

- *modification of the technical unit*
- *changes on the vehicles described in the application list, which affect the usage of the technical unit*
- *changes in the testing directives and requirements.*

*There are no objections against granting a German type approval according to §22 StVZO.*

### 5 Anlagen / *Annex*

Seiten / *Pages*

- 5.1 Technische Daten der Prüffahrzeuge / *Technical data of test vehicles* 1  
5.2 Verwendungsbereich / *Application range* 1  
Technische Zeichnungen und Daten der Gabel  
*Technical drawings and data of fork* s. Grundgutachten  
Montageanleitung  
*Installation Manual* s. Grundgutachten  
s. basic Report

### 6. Schlussbescheinigung / *Summary*

Der beschriebene Typ entspricht der genannten Prüfgrundlage. Der ungünstigste Fall wurde entsprechend Prozessbeschreibung „Erstellung von Gutachten“ bestimmt. Der Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.  
*The described type is in compliance with the test specification mentioned above.  
The worst-case was selected in accordance with document "Preparation of Test Reports". The test report may be reproduced and published in full and by the client only. It can be reproduced partially with the written permission of the test laboratory only.*

| Genehmigungsbehörde /<br>Approval authority    | Land / Country                           | Registriernummer /<br>Registration-number | Aktueller Benennungsumfang /<br>Actual scope list                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)                     | Deutschland/<br>Germany                  | KBA-P 00100-10                            | <a href="http://www.kba.de">www.kba.de</a>                                                                                                                                                                                                                        |
| Vehicle Certification Agency (VCA)             | Verenities Koninkrijk/<br>United Kingdom | VCA-TS-006                                | <a href="http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/automotive/approval-authorities-technical-services/technical-services/index_en.htm">http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/automotive/approval-authorities-technical-services/technical-services/index_en.htm</a> |
| Approval Authority of the Netherlands (RDW)    | Niederlande/<br>The Netherlands          | RDWT-082-01                               |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| National Standards Authority of Ireland (NSAI) | Irland/<br>Ireland                       | Technical Service<br>Number: 49           |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Vehicle Safety Certification Center (VSCC)     | Taiwan/<br>Taiwan                        | DE04-06-2                                 | <a href="http://www.vscg.org.tw/English/Default.aspx">http://www.vscg.org.tw/English/Default.aspx</a>                                                                                                                                                             |

München, 21.11.2017



Dipl.-Ing. (FH) Max Höhler  
Sachverständiger / *Expert*





|                                       |                                 |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| Auto Service                          |                                 |
| chn. Bericht Nr. / Techn. Report No.: | 15-00125-CM-GBM-03              |
| Hersteller / Manufacturer:            | Wilbers Products GmbH, Nordhorn |
| Austausch Gabelfeder Typ /            | Prüffahrzeuge                   |
| termarket fork spring Type:           | Test vehicles                   |
|                                       | Seite / Page 1/1                |

Technische Daten des Prüffahrzeugs  
Technical data of test vehicle

|                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| Kategorie<br>Category      | Scrambler          |
| Hersteller<br>Manufacturer | BMW                |
| Handelsbezeichnung<br>Make | RnineT Scambler    |
| Typ<br>Type                | 1N12               |
| EG / ABE Nr.               | e1*168/2013*00009* |
| Baujahr<br>Year            | 2017               |
| zGG<br>Max. weight         | 430 kg             |
| Gabel<br>Fork              | 303 - 0005 - 00    |



|                                         |                                 |
|-----------------------------------------|---------------------------------|
| Auto Service                            |                                 |
| Techn. Bericht Nr. / Techn. Report No.: | 15-00125-CM-GBM-03              |
| Hersteller / Manufacturer:              | Wilbers Products GmbH, Nordhorn |
| Austausch Gabelfeder Typ /              | Prüffahrzeuge                   |
| termarket fork spring Type:             | Test vehicles                   |
|                                         | Seite / Page 1/1                |

Verwendungsbereich / Application range

| Hersteller<br>Manufacturer | Modell<br>Model   | Typ<br>Type | ABE / EG           | Gabelversion<br>Fork version | Auflagen<br>Remarks |
|----------------------------|-------------------|-------------|--------------------|------------------------------|---------------------|
| BMW                        | R nineT           | R1ST        | e1*2002/24*0230*   | 303 - 0001 - 00              | 1)                  |
|                            |                   |             |                    | 306 - 0001 - xx              | -                   |
|                            | R nineT           | 1N12        | e1*168/2013*00009* | 307 - 0001 - xx              | -                   |
|                            |                   |             |                    | 303 - 0006 - 00              | 1)                  |
|                            | R nineT Pure      | 1N12        | e1*168/2013*00009* | 306 - 0006 - xx              | 1)                  |
|                            |                   |             |                    | 303 - 0008 - 00              | 1)                  |
|                            | R nineT Racer     | 1N12        | e1*168/2013*00009* | 303 - 0008 - 01              | 1)                  |
|                            |                   |             |                    | 303 - 0004 - 01              | 1)                  |
|                            |                   |             |                    | 303 - 0004 - 02              | 1)                  |
|                            | R nineT Scrambler | 1N12        | e1*168/2013*00009* | 303 - 0005 - 00              | 1)                  |
|                            |                   |             |                    | 303 - 0005 - 01              | 1)2)                |
|                            |                   |             |                    | 303 - 0005 - 02              | 1)                  |
|                            | R nineT Urban G/S | 1N12        | e1*168/2013*00009* | 303 - 0005 - 00              | 1)                  |
|                            |                   |             |                    | 303 - 0005 - 01              | 1)2)                |
|                            | S 1000 R          | K10         | e1*2002/24*0421*   | 303 - 0005 - 02              | 1)                  |
|                            |                   |             |                    | 303 - 0002 - 00              | 1)                  |
|                            |                   |             |                    | 306 - 0002 - xx              | -                   |
|                            |                   |             |                    | 307 - 0002 - xx              | -                   |
|                            |                   |             |                    | 303 - 0003 - 00              | 1)                  |
|                            |                   |             |                    | 306 - 0003 - xx              | -                   |
|                            |                   |             |                    | 307 - 0003 - xx              | -                   |

Auflagen / Remarks:  
1) Gabelöl und Luftkammervolumen gemäß Montageanleitung beachten. / Fork oil and air chamber volume regarding instruction manual.  
2) Nur in Verbindung mit entspr. Federbein mit separater ABE als 1 Teil eines Kits. / Only in combination with shock absorber with ABE as a kit.



# **Wilbers Products GmbH**

Frieslandstr. 10 · 48527 Nordhorn

Telefon: +49(0)5921 727170 · Telefax: +49(0)5921 74099

[www.wilbers.de](http://www.wilbers.de) · [info@wilbers.de](mailto:info@wilbers.de)

Art.-Nr. 293-0111-00